

ASSOCIATION DES AMIS DE LA  
PINACOTHÈQUE  
GENÈVE

**RAPPORT D'ACTIVITÉ 2009**





Association  
des amis de la  
Pinacothèque

# RAPPORT D'ACTIVITE 2009

## SOMMAIRE

Membres du comité	05
Mot du comité	07
Déménagement de la Pinacothèque	11
Partenariat avec des étudiants	11
Enrichissement et mise en valeur du fonds pour le prêt	11
Activités et expositions organisées durant l'année 2009	13
Remerciements	21
Bilan	22
Comptes des pertes et profits	23

Pierre-Edouard Terrier, Peintures



# RAPPORT D'ACTIVITE 2009

## MEMBRES DU COMITÉ

Alvarez-Tausch Isabelle	isagus@hotmail.com
Blavet Marc	marc.blavet@gmail.com
Csupor Isabelle	icsupor@eesp.ch
Fiala Cléo	fialac@hotmail.com
Gonin Patricia	pinacoteca@worldcom.ch
Inzaurrealde Ariel	arielinzaurrealde@hotmail.com
Jeannet Francine	fjeannet@hotmail.com
Vegezzi Giovanna	giovanna@novafin.ch
Walder Angela	angelawalder@infomaniak.ch

Reynald Aubert, Dessins



# LE MOT DU COMITÉ

## Introduction

La démocratisation de l'art est le but principal de l'Association des amis de la Pinacothèque. La mise en œuvre de ce concept se traduit principalement par la possibilité donnée au public (adultes et enfants) d'emprunter des œuvres d'art, de lui faire découvrir ou redécouvrir des artistes lors des expositions, ainsi que de lui permettre de participer à des événements ou manifestations culturelles.

C'est dans cette optique que l'Association œuvre depuis maintenant plus de quatre ans et qu'elle compte bien le faire encore longtemps, tout en développant ses activités.

## Le passage sur la rive droite

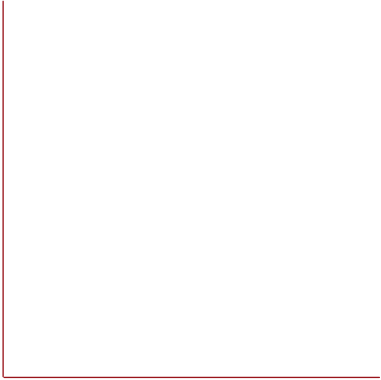
Avec le déménagement de la Pinacothèque au 28 rue de Montbrillant, l'année 2009 aura été une période charnière dans la vie de la Pinacothèque.

Quitter le quartier des Eaux-Vives n'a pas été chose facile, La Pinacothèque y était installée depuis 1992, année au cours de laquelle Cléo Fiala et Ariel Inzaurrealde avaient organisé pour la première fois une exposition-prêt afin de mettre à disposition du public leur propre collection d'œuvres d'art.

L'Association des amis de la Pinacothèque, créée en 2005 dans le but de soutenir et développer le projet, a voulu rester ancrée dans la vie du quartier. Elle a notamment participé aux fêtes des Eaux-Vives (La ville est à vous) et organisé en partenariat avec des institutions (Maison de quartier et bibliothèque municipale) des événements publics (ex. : concours de carnets de voyages). Le nom même du lieu «Pinacothèque des Eaux-Vives» traduisait bien son implantation dans le quartier.

Le déménagement à la rue de Montbrillant, suite à la résiliation du bail aux Eaux-Vives, a donné lieu à de grandes discussions au sein de l'association sur l'appellation de la nouvelle arcade. Devions-nous garder le nom en entier : «La Pinacothèque des Eaux-Vives», ou seulement «La Pinacothèque» ? La difficulté du choix, qui s'est finalement porté sur la deuxième solution, a été révélateur de l'importance du quartier des Eaux-Vives dans l'histoire de la Pinacothèque.

Thierry Vernet, Dessins





## LE MOT DU COMITÉ

### Objectifs 2010

La nouvelle arcade, avec sa surface (plus de 70 m<sup>2</sup>) et sa situation, dans l'îlot-13, a tôt fait de nous relancer dans de nouveaux projets. Son environnement, tant culturel qu'associatif, est très stimulant. L'année 2010 est déjà très prometteuse, avec notamment le lancement d'un concours d'art postal et épistolaire, organisé conjointement entre la Pinacothèque, l'association «Et si on s'écrivait» et la maison de quartier «Pré en bulle». Il se clôturera par des événements et une exposition en octobre.

Outre le concours, l'année 2010 comprendra 6 expositions d'artistes, un événement autour de la sortie de la bande-dessinée «Lissibede» réalisée pour les 20 ans de la rue Lissignol et en novembre la traditionnelle exposition-prêt annuelle, qui présente au public d'emprunteurs une grande partie du fonds dédié au prêt ainsi que les dernières œuvres acquises durant l'année.

Deux autres priorités pour 2010 : la refonte du site internet et la publication du catalogue des œuvres de la collection.

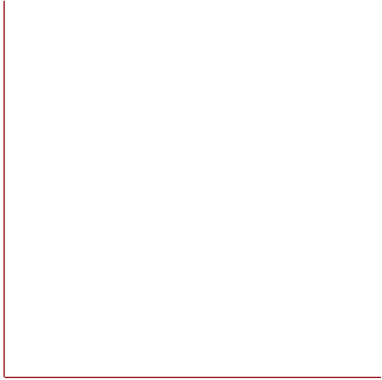
### Perspectives

La Pinacothèque est aujourd'hui connue et reconnue. Elle est de plus en plus sollicitée, soit par des artistes qui se proposent d'y exposer leurs œuvres, soit par des associations et collectivités intéressées à organiser avec la Pinacothèque des événements culturels. Pour pouvoir répondre à ces demandes et continuer à évoluer dans ses projets, le comité de l'Association des amis de la Pinacothèque a besoin de se renforcer.

Parmi les nombreuses tâches que devra assurer le comité durant l'année 2010, il est plus qu'urgent d'en consacrer une partie à la recherche de nouvelles forces de travail. Les demandes de fonds en cours, si elles aboutissent, devraient nous aider partiellement à réaliser cet objectif.

C'est donc avec bonheur et lucidité que nous entamons cette année 2010.

Philippe Reymondin, Dessins



# RAPPORT D'ACTIVITE 2009

## Déménagement de la Pinacothèque

Suite à la résiliation du bail de l'arcade aux Eaux-Vives, la Pinacothèque s'est installée au 28 rue de Montbrillant en avril 2009. Ce lieu est mis à disposition de l'Association des amis de la Pinacothèque par la Ville de Genève, suite à une demande de subvention.

Le déménagement s'est déroulé durant la période de Pâques et a été financé par la Loterie romande auprès de laquelle une demande de don avait été faite.

De «Pinacothèque des Eaux-Vives», le nom est devenu «La Pinacothèque» après de nombreuses discussions au sein du Comité et de l'Assemblée générale de juin 2009.

## Partenariat avec des étudiants

### Communication :

Suite au changement de lieu et de nom, l'association a mandaté Lafko Heufemann, étudiant des arts appliqués, pour les projets suivants :

- Nouveau dépliant de présentation de l'association;
- Nouvelle signalétique sur la vitrine de l'arcade;
- Cartes de visite pour les membres du comité.

### Travail de maturité :

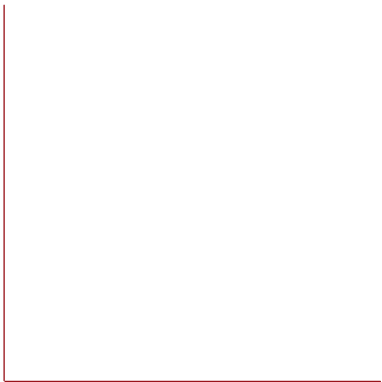
Une étudiante au Collège de Genève, Fanny Studer, a choisi la Pinacothèque comme sujet de travail de maturité. L'Association l'a guidée dans son projet, notamment en lui mettant à disposition ses archives et en l'aidant à préparer des entretiens avec des artistes ayant exposé à la Pinacothèque.

## Enrichissement et mise en valeur du fonds pour le prêt

A la suite des 8 expositions d'artistes organisées par l'association en 2009, 16 œuvres sont venues enrichir la collection dévolue au prêt.

Les dernières œuvres encore indisponibles en 2009 car en réencadrement ont été réintégrées dans la collection et mises à disposition du public lors de l'exposition – prêt de novembre à La Comédie.

Exem



## RAPPORT D'ACTIVITE 2009

### Activités et expositions organisées durant l'année

#### LE PRÊT

Depuis début 2009 nous avons étendu les horaires de prêt et les œuvres disponibles sont dorénavant empruntables à l'arcade aux heures d'ouverture, quelle que soit l'activité en cours (expositions temporaires ou événements).

#### LES VISITES DE CLASSES

Dans le cadre de «L'art et les enfants» et en collaboration avec Brigitte Aymon, maîtresse spécialiste d'art visuel au Département de l'instruction publique, une dizaine de visites de classes ont pu être organisées à la Pinacothèque durant l'année 2009. C'est ainsi que plus de 200 élèves des écoles primaires genevoises sont venus découvrir les artistes exposés dans notre lieu.

Dans une démarche pédagogique autour de l'éducation citoyenne, une institutrice de l'école de Chateaubriand est venue avec sa classe choisir et emprunter une œuvre de la Pinacothèque. La problématique du choix de l'œuvre par vingt élèves a fourni le prétexte à des activités autour de la citoyenneté et la démocratie.

#### 14 JANVIER AU 15 FÉVRIER 2009

##### **De l'usage du dessin à «L'Usage du Monde»**

En partenariat avec l'Association Thierry Vernet et Stephanie Floristella et dans le cadre de l'événement : «*Une saison avec Floristella Stephani et Thierry Vernet*», la Pinacothèque a offert la possibilité exceptionnelle de montrer pour la toute première fois les impressions des dessins de Thierry Vernet illustrant «L'Usage du Monde» de Nicolas Bouvier ainsi que «Peindre, écrire, chemin faisant», lettres de Thierry Vernet à sa famille.

#### SAMEDI 21 FÉVRIER 2009

##### **«La Pinacothèque prête encore ses murs à Exem»**

Sérigraphie en direct par Christian Humbert Droz du troisième et dernier épisode des aventures de Lanceval à la Pinacothèque, «*Au Clair de la ligne*», aventures débutées en 2008 durant l'exposition «*Les aventures d'EXEM à la Pinacothèque des Eaux-Vives*».

Jacques Berthet, Voyages



# RAPPORT D'ACTIVITE 2009

## Activités et expositions organisées durant l'année

### 11 MARS AU 5 AVRIL 2009

#### Jacques Berthet «Voyages»

Jacques Berthet voyage beaucoup pour la photographie. Il prépare soigneusement ses sujets, part une première fois en exploration et retourne souvent sur les lieux qu'il a choisis, recommence, complète. Pour la Pinacothèque il a voulu associer des images recueillies au fil du temps sur ses terrains de prédilection en Europe, Afrique et Asie. Certaines n'ont jamais été montrées. L'espace vide, le végétal sous toutes ses formes, l'abstraction, le contre-jour, thèmes récurrents qui nourrissent depuis toujours les réflexions de l'artiste y sont mis en résonance.

#### AVRIL 2009

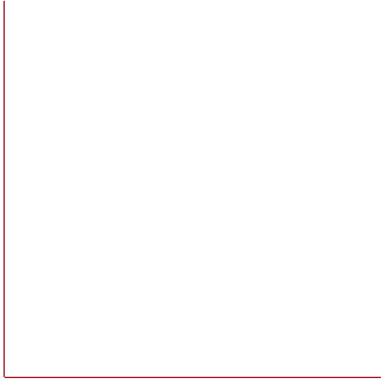
- Déménagement de la Pinacothèque au 28 rue de Montbrillant
- Création et réalisation du mobilier par Aloys et Ignatz Robellaz
- Achat du meuble de stockage de tableaux chez Pierre Rossio
- Installation des luminaires par Christos Tiphticoglou de «PHOS»

### 22 AVRIL AU 17 MAI 2009

#### Pierre-Edouard Terrier, peintre

*Texte de Pierre-Edouard Terrier en présentation de l'exposition :*  
Ma formation de peintre est empirique. Ma perception et mon goût des couleurs se sont affinés, dès 1971, au cours de mes séjours à l'étranger, en Asie notamment. Je pratique la peinture depuis la fin des années 1980 en solitaire, en essayant de découvrir par moi-même les techniques et les outils propres à mon expression créative. Dans mon parcours atypique, ma démarche de coloriste prime. Je travaille essentiellement d'instinct, prenant sans cesse le risque de l'improvisation au profit d'une recherche de plus en plus libre.

Jean-Claude Allard, Photographies





# RAPPORT D'ACTIVITE 2009

## Activités et expositions organisées durant l'année

### 27 MAI AU 21 JUIN 2009

#### **Siripoj Chamroenvidhya «Dessins de la nuit»**

Ses œuvres partent de la simplicité des formes pour atteindre l'essentiel du dessin; en représentant l'espace entre la Terre et des étoiles imaginaires, il nous donne à voir l'ambiance lointaine d'un ciel universel.

**22 JUIN 2009**

Assemblée générale ordinaire

### 27 AU 28 JUIN 2009

#### **Exposition – prêt des œuvres de la Pinacothèque**

Durant le festival «l'AMR aux Croupettes», l'Association a désiré faire la promotion du prêt en organisant un accrochage des œuvres encore disponibles. Plusieurs tableaux ont été alors empruntés ou échangés à cette occasion.

### 17 JUILLET AU 16 AOÛT

La Pinacothèque a prêté l'arcade à l'artiste Christine Boillat pour son projet «Floating details». Une quarantaine de jeunes artistes ont pu exposer durant l'été leurs dessins à la Pinacothèque.

### 2 AU 27 SEPTEMBRE 2009

#### **Jean-Claude Allard – photographe «Abstract 3»**

«Peut-on vraiment parler de photo ? Doit-on évoquer la peinture ? Pourtant, tout ce qu'il porte à vos yeux est réel, d'une réalité qui vous avait juste échappé et qu'il a, lui, capturée pour la révéler avec intensité». Claire Lapôtre

**19 SEPTEMBRE 2009 À 20H**

La Pinacothèque a accueilli le «Bal du Fanfarduloup Orchestra» pour un concert/bal qui a connu un joli succès

Siripoj Chamroenvidhya, Dessins de la nuit



## RAPPORT D'ACTIVITE 2009

### Activités et expositions organisées durant l'année

#### 14 OCTOBRE AU 8 NOVEMBRE 2009

##### **Philippe Reymondin «La mort, c'est pas drôle alors autant en rire !»**

*Vernissage au son des musiques mixées de Wasulu sélecta.*

*Texte de Philippe Reymondin en présentation de l'exposition :*

Pour cette exposition, je me suis dit : bon, la mort elle est chiante, genre l'incruste dans une soirée sympa dont on n'arrive pas à se débarrasser et qui casse sérieusement l'ambiance... Alors plutôt que de la snober, autant lui tirer le portrait en plusieurs exemplaires; histoire de la rendre plus sympathique, de lui mettre un visage et d'y ajouter quelques couleurs pour lui donner vie ! D'ailleurs, je n'invente rien. La fête des morts, ça existe depuis longtemps, et la fête, c'est le moins que l'on puisse faire pour ne pas se laisser emmerder par cette rabat-joie !

#### 18 AU 27 NOVEMBRE 2009

##### **18ème exposition-prêt**

Organisée pour la deuxième année consécutive au Foyer de la Comédie de Genève.

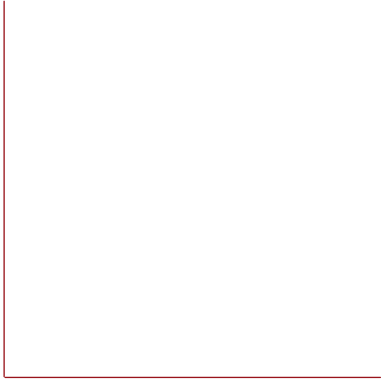
#### 9 AU 31 DÉCEMBRE 2009

##### **Reynald Aubert «New-York et croquis de voyage**

*Dédicace en musique le 19 décembre avec le duo de guitares et chant «Blurrylane»*

Diplômé des Arts décoratifs de Genève en 1982, section graphisme, Reynald Aubert est passionné de peinture, de dessin et de voyages. Après avoir expérimenté la plupart des techniques picturales, il explore pendant dix ans la peinture abstraite avant de revenir à sa passion favorite, le croquis de voyage. Les croquis et peintures de Reynald Aubert présentés à la Pinacothèque ont été réalisés lors d'un voyage à New-York en 2009 avec son fils. Celui-ci a réalisé lors de ce séjour une vidéo sur son père. Ce film, montrant Reynald Aubert dessinant dans les rues de New-York, a été visionné en boucle durant l'exposition de la Pinacothèque. L'exposition s'est terminée festivement le 31 décembre dans l'arcade de la Pinacothèque.

La Pinacothèque, Affiche



# RAPPORT D'ACTIVITE 2009

## Remerciements

Pour cette année 2009, l'Association des amis de la Pinacothèque des Eaux-Vives tient à remercier tout particulièrement :

- La Ville de Genève qui, par sa subvention en nature, a mis à disposition de l'Association des amis de la Pinacothèque l'arcade du 28 rue de Montbrillant
- La Loterie romande pour son don de 15'000 francs qui a permis de payer les frais liés au déménagement de la Pinacothèque au 28 rue de Montbrillant
- La Fondation Wilsdorf pour son soutien financier de 10'000 francs qui a permis l'ensemble des activités d'automne de la Pinacothèque
- La Comédie qui pour la deuxième année consécutive a accueilli l'exposition – prêt annuelle de la Pinacothèque
- L'Association Thierry Vernet et Stephanie Floristella  
Avec qui nous avons eu le plaisir d'organiser l'exposition *De l'usage du dessin à «L'Usage du Monde»*

# RAPPORT D'ACTIVITE 2009

## BILAN AU 31.12.2009

<b>ACTIFS</b>		<b>PASSIFS</b>	
<b>Actifs circulants</b>		<b>Fonds étrangers</b>	
Caisses	2'020.65	1'469.70	Fournisseurs
Poste	19'560.39	15'628.80	Artistes à payer
Actifs transitoires	12'315.25	2'721.70	Passifs transitoires
Actifs circulants	<u>33'896.29</u>	<u>19'820.20</u>	Fonds étrangers
<b>Patrimoine de l'Association</b>		<b>Œuvres de l'Association</b>	
Oeuvres	41'747.50	22'412.50	Oeuvres au 1.1.2009
		19'335.00	Augmentation de la collection en 2009
		<u>41'747.50</u>	Oeuvres de l'association au 31.12.2009
Matériel IT (Mac)	1'883.30		
		<b>Fonds propres</b>	
		14'454.90	Résultat reporté
		1'504.49	Exédent de recettes
		15'959.39	Fonds propres
		<u>77'527.09</u>	
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<u><u>77'527.09</u></u>	<u><u>77'527.09</u></u>	<b>TOTAL DU PASSIF</b>

# RAPPORT D'ACTIVITE 2009

## COMPTES DES PERTES ET PROFITS AU 31.12.2009

	<b>CHARGES</b>	<b>PRODUITS</b>	
Rétrocessions aux artistes	50'809.90	66'837.70	Vente d'œuvres & produits dérivés
Vernissages - finissages	3'573.60	4'700.00	Location d'œuvres
Animation quartier	450.00	400.00	Autres animations
Salaires	5'639.80		
Loyers arcade Eaux-vives	3'240.00		
Loyers arcade Montbrillant - GIM	18'990.00	18'990.00	Location Montbrillant - GIM
Ch. Loc. arcade Montbrillant - GIM	1'229.65		
Electricité SIG	195.20		
Entretien arcade, déco, install.	3'666.10	15'000.00	Don Loterie Romande
Assurance	797.00	10'000.00	Soutien Fondation Wilsdorf
Restauration des œuvres	0.00		
Encadrement des œuvres	762.50	577.20	Dons de tiers
Frais de bureau	530.60	6'270.00	Cotisations des membres
Téléphone	1'265.71		
Internet et frais informatiques	792.70		
Publicité	4'682.50		
Communication	3'389.20		
Actualisation diaporama	0.00		
Frais timbres poste	2'820.75		
Frais ccp	140.50		
Frais divers imprévus	1'213.10		
Amortissement Mac	940.25		
Déménagement	15'646.90	286.10	Produits divers
Crémaillère	797.80	17.25	Intérêts CCP
Autres projets	0.00		
<b>Total des charges</b>	<b>121'573.76</b>	<b>123'078.25</b>	
<b>Excédent de recettes</b>	<b>1'504.49</b>		
	<u><b>123'078.25</b></u>	<u><b>123'078.25</b></u>	

### Hors Bilan

Collection privée mise à disposition par Ariel et Cléo Fiala Inzaurrealde Nahson, pour une durée indéterminée.



### **HORAIRES D'OUVERTURE DURANT LES EXPOSITIONS**

mercredi et vendredi de 16 à 19h

jeudi de 16 à 20h

samedi de 11 à 18h

### **ADRESSE**

Association des amis de la Pinacothèque

Rue de Montbrillant 28

1201 Genève

[www.pinacothèque.ch](http://www.pinacothèque.ch)

[pinacoteca@worldcom.ch](mailto:pinacoteca@worldcom.ch)